

¹Wer wider die Strafe halsstarrig ist, der wird plötzlich verderben ohne alle Hilfe.²Wenn der Gerechten viel sind, freut sich das Volk; wenn aber der Gottlose herrscht, seufzt das Volk.³Wer Weisheit liebt, erfreut seinen Vater; wer aber mit Huren umgeht, kommt um sein Gut.⁴Ein König richtet das Land auf durchs Recht; ein geiziger aber verderbt es.⁵Wer mit seinem Nächsten heuchelt, der breitet ein Netz aus für seine Tritte.⁶Wenn ein Böser sündigt, verstrickt er sich selbst; aber ein Gerechter freut sich und hat Wonne.⁷Der Gerechte erkennt die Sache der Armen; der Gottlose achtet keine Vernunft.⁸Die Spötter bringen frech eine Stadt in Aufruhr; aber die Weisen stillen den Zorn.⁹Wenn ein Weiser mit einem Narren zu rechten kommt, er zürne oder lache, so hat er nicht Ruhe.¹⁰Die Blutgierigen hassen den Frommen; aber die Gerechten suchen sein Heil.¹¹Ein Narr schüttet seinen Geist ganz aus; aber ein Weiser hält an sich.¹²Ein Herr, der zu Lügen Lust hat, des Diener sind alle gottlos.¹³Arme und Reiche begegnen einander: beider Augen erleuchtet der HERR.¹⁴Ein König, der die Armen treulich richtet, des Thron wird ewig bestehen.¹⁵Rute und Strafe gibt Weisheit; aber ein Knabe, sich selbst überlassen, macht seiner Mutter Schande.¹⁶Wo viele Gottlose sind, da sind viel Sünden; aber die Gerechten werden ihren Fall erleben.¹⁷Züchtige deinen Sohn, so wird er dich ergötzen und wird deiner Seele sanft tun.¹⁸Wo keine Weissagung ist, wird das Volk wild und wüst; wohl aber dem, der das Gesetz handhabt!¹⁹Ein

¹الْكثيرُ التَّوْبُخِ، الْمُقْسِي عُقْبَهُ، بَعْتَهُ بُكْسِيرٌ وَلَا شِفَاءَ. ²إِذَا سَادَ الصَّادِقُونَ قَرِحَ الشَّعْبُ، وَإِذَا تَسَلَّطَ الشَّرِيرُ يَتَنُّ الشَّعْبُ. ³مَنْ يُحِبُّ الْحِكْمَةَ يَفْرَحُ أَبَاهُ، وَرَفِيقُ الرُّوَانِي يُبَدِّدُ مَالًا. ⁴الْمَلِكُ بِالْعَدْلِ يَنْبُتُ الْأَرْضُ، وَالْقَائِلُ الْهَدَايَا يُدَمِّرُهَا. ⁵الرَّجُلُ الَّذِي يُطْرِي صَاحِبَهُ يَسْطِ سَبْكَةً لِرَجُلَيْهِ. ⁶فِي مَعْصِيَةِ رَجُلٍ شَرِيرٍ شَرُّكَ، أَمَّا الصَّادِقُ فَيَبْرَتُهُ وَيَفْرَحُ. ⁷الصَّادِقُ يَعْرِفُ دَعْوَى الْفُقَرَاءِ، أَمَّا الشَّرِيرُ فَلَا يَفْهَمُ مَعْرِفَةً. ⁸الْأَنَاسُ الْمُسْتَهْزِئُونَ يَقْتِنُونَ الْمَدِينَةَ، أَمَّا الْحُكَمَاءُ فَيَصْرِفُونَ الْعَصَبَ. ⁹رَجُلٌ حَكِيمٌ إِنْ حَاكَمَ رَجُلًا أَخْمَقَ، فَإِنْ غَضِبَ وَإِنْ صَحَكَ فَلَا رَاحَةَ. ¹⁰أَهْلُ الدِّمَاءِ يُغْضَوْنَ الْكَامِلَ، أَمَّا الْمُسْتَقِيمُونَ فَيَسْلُتُونَ عَنْ نَفْسِهِ. ¹¹الْجَاهِلُ يُطْهَرُ كُلُّ غَيْطِهِ، وَالْحَكِيمُ يُسَكِّنُهُ أَجِيرًا. ¹²الْحَاكِمُ الْمُصْغِي إِلَى كَلَامِ كَذِبٍ كُلِّ خُدَامِهِ أَشْرَارٌ. ¹³الْفَقِيرُ وَالطَّالِمُ يَتَلَقَّيَانِ. الرَّبُّ يَبْزُورُ أَغْنَى كِلَيْهِمَا. ¹⁴الْمَلِكُ الْحَاكِمُ بِالْحَقِّ لِلْفُقَرَاءِ يَنْبُتُ كُزْبِيُّهُ إِلَى الْآبِدِ. ¹⁵الْعَصَا وَالتَّوْبُخُ يُعْطِيَانِ حِكْمَةً، وَالصَّبِيُّ الْمُطْلَقُ إِلَى هَوَاهُ يُجْلُ أُمَّهُ. ¹⁶إِذَا سَادَ الْأَشْرَارُ كَثُرَتِ الْمَعَاصِي. ¹⁷أَمَّا الصَّادِقُونَ فَيَنْطُزُونَ سُفُوطَهُمْ. ¹⁸أَذَبَ ابْنُكَ قَبِيرَكَ وَبُعْطِي نَفْسَكَ لَدَاتٍ. ¹⁹يَا زُؤْبَا يَجْمَعُ الشَّعْبُ، أَمَّا خَافِطُ الشَّرِيعَةِ فَطُوبَاهُ. ²⁰أَرَأَيْتَ إِنْسَانًا عَجُولًا فِي كَلَامِهِ. الرَّجَاءُ بِالْجَاهِلِ يُغْتَى. ²¹أَكْثَرَ مِنَ الرَّجَاءِ بِهِ. مَنْ دَلَّ عَبْدَهُ مِنْ حَدَاتِيهِ فَفِي آخِرَتِهِ يَصِيرُ مُنُونًا. ²²الرَّجُلُ الْعَصُوبُ يَهْبِجُ الْخِصَامَ، وَالرَّجُلُ السَّخُوطُ كَثِيرُ الْمَعَاصِي. ²³كَبِيرَاءُ الْإِنْسَانِ تَصْعُهُ، وَالْوَضِيعُ الرُّوحِ يَبَالُ مَجْدًا. ²⁴مَنْ يُقَاسِمُ سَارِقًا يُبْغِضُ نَفْسَهُ. يَسْمَعُ اللَّعْنَ وَلَا يُفَرُّ. ²⁵خَشْيَةُ الْإِنْسَانِ تَصْعُ شَرَكًا، وَالْمَتَكِلُ عَلَى الرَّبِّ يَرْفَعُ. ²⁶كَثِيرُونَ يَطْلُبُونَ وَجْهَ الْمُتَسَلِّطِ، أَمَّا حَقُّ الْإِنْسَانِ فَمِنَ الرَّبِّ. ²⁷الرَّجُلُ الطَّالِمُ مَكْرَهُهُ الصَّادِقِينَ، وَالْمُسْتَقِيمُ الطَّرِيقِ مَكْرَهُهُ الشَّرِيرِ.

Knecht läßt sich mit Worten nicht züchtigen; denn ob er sie gleich versteht, nimmt er sich's doch nicht an.²⁰ Siehst du einen, der schnell ist zu reden, da ist am Narren mehr Hoffnung denn an ihm.²¹ Wenn ein Knecht von Jugend auf zärtlich gehalten wird, so will er darnach ein Junker sein.²² Ein zorniger Mann richtet Hader an, und ein Grimmiger tut viel Sünde.²³ Die Hoffart des Menschen wird ihn stürzen; aber der Demütige wird Ehre empfangen.²⁴ Wer mit Dieben teilhat, den Fluch aussprechen hört, und sagt's nicht an, der haßt sein Leben.²⁵ Vor Menschen sich scheuen bringt zu Fall; wer sich aber auf den HERRN verläßt, wird beschützt.²⁶ Viele suchen das Angesicht eines Fürsten; aber eines jeglichen Gericht kommt vom HERRN.²⁷ Ein ungerechter Mann ist dem Gerechten ein Greuel; und wer rechtes Weges ist, der ist des Gottlosen Greuel.